Návod na obsluhu
KHE 56, MHE 56

str. 2 Tabuľka
str. 3,4 Obrázky
str. 5

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením nového elektrického náradia Metabo. Každé náradie Metabo je v procese výroby podrobné prísnej kontrole kvality a pozorne testované. Napriek tomu, ale životnosť elektrického náradia závisí vo veľkej miere predovšetkým od Vás, ako jeho užívateľa. Preto si pozorne prečítajte informácie, uvedené v tomto Návode na obsluhu ako aj ostatné priložené dokumenty a Bezpečnostné predpisy.
Čím väčšiu pozornosť budete Vášmu náradiu Metabo venovať, tým dlhšie Vám bude toto náradie slúžiť k Vašej plnej spokojnosti.

Obsah

1 Konformné prehlásenie
2 Určené použitie
3 Všeobecné bezpečnostné pokyny
4 Špeciálne bezpečnostné pokyny
5 Prehľad
6 Zvláštne vlastnosti produktu
7 Uvedenie do prevádzky
7.1 Montáž žehličkovej, poprípade prídavnej rukoväte
8 Prevádzka
8.1 Prestavenie dorazu hĺbky vŕtania (iba pri KHE 56)
8.2 Nasadenie a odnímanie nástrojov
8.3 Voľba druhu použitia
8.4 Nastavenie pozície sekáča
8.5 Nastavenie sily úderu
8.6 Zapnutie a vypnutie
8.7 Metabo VibraTech
9 Čistenie, Údržba
10 Tipy a triky
11 Odstraňovanie porúch
12 Príslušenstvo
13 Opravy
14 Ochrana životného prostredia
15 Technické údaje



1. Konformné prehlásenie

Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá smerniciam a normám uvedeným na 2. strane originálneho návodu.

MHE 96: 2000/14/EG: Spôsob hodnotenia konformity podľa prílohy VI. (Skúšobňa: VDE Skúšobný a certifikačný inštitút, Merianstr. 28, 63069 Offenbach, Nemecko).

2. Určené použitie

KHE 56 je so zodpovedajúcim príslušenstvom vhodné na príklepové vŕtanie a sekanie do betónu, muriva, kameňa a podobných materiálov.

MHE 56 je so zodpovedajúcim príslušenstvom vhodné na ťažké búracie práce do betónu, muriva, kameňa a podobných materiálov.

Za škody spôsobené nesprávnym použitím zodpovedá užívateľ.

Všeobecné známe predpisy ochrany zdravia pri práci a priložené Bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané!

3. Všeobecné bezpečnostné pokyny

! UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a smernice. *Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a smerníc môžu spôsobiť elektrický skrat, požiar a/alebo ťažké zranenia.*

Uchovajte si pre budúcnosť všetky bezpečnostné pokyny a smernice.

Pred použitím tohto elektrického nástroja si pozorne a v celom rozsahu prečítajte priložené bezpečnostné pokyny (červený zošit) a návod na použitie. Všetku priloženú dokumentáciu si uschovajte a Váš elektrický nástroj ďalej odovzdajte len spolu s touto dokumentáciou.

4. Špeciálne bezpečnostné pokyny

Δ Dbajte na miesta v texte označené týmto symbolom, kvôli Vašej vlastnej ochrane a k ochrane Vášho elektrického nástroja !

Noste ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže viesť ku strate sluchu.

Používajte prídavné rukoväte dodávané spolu s nástrojom. Strata kontroly môže viesť k úrazu.

Ak je pri práci pravdepodobnosť, že narazíte na skryté rozvody alebo siete a poškodíte ich, stroj uchopte len na izolovaných častiach skrine prístroja. Rozvody dostanú kovové časti prístroja pod napätie a môžu užívateľovi spôsobiť elektrický úder.

Pred vykonaním nastavovania alebo údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Pracujte iba so správne pripevnenou prídavnou rukoväťou.
Stroj vždy držte oboma rukami za rukoväť, zaujmite pevný postoj a koncentrovane pracujte.
Pri práci s elektrickým náradím vždy noste ochranné okuliare, pracovné rukavice a pevnú pracovnú obuv.
Presvedčte sa, že sa na pracovnom mieste nenachádzajú žiadne **rozvody plynu, elektrického prúdu a vody** (napr. pomocou prístroja na vyhľadávanie kovov).
Pracujte vždy len so správne nasadeným pracovným nástrojom. Pomocou ťahania nástroja vyskúšajte správne usadenie nástroja v úchyte. (Je nevyhnutné, aby sa dal nástroj otáčať v axiálnom smere o niekoľko centimetrov.)
Pri práci nad úrovňou podlahy: Uistite sa, že oblasť pod pracovným miestom je voľná.
Nedotýkajte sa ihneď po skončení práce nasadeného nástroja alebo častí v jeho blízkosti, pretože tieto môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.
Prípojný kábel vždy veďte smerom dozadu od stroja.
Poškodenú alebo prasknutú prídavnú rukoväť vymeňte. Nepoužívajte stroj s poškodenou prídavnou rukoväťou.

5. Prehľad

Pozrite stranu 3 originálneho návodu (prosím vyklopiť)

1 Upínacia hlavica*
2 Žehličková rukoväť*
3 Prídavná rukoväť*
4 Držiak prídavnej rukoväte*
5 Zverná páka pre doraz hĺbky vŕtania*
6 Doraz hĺbky vŕtania*
7 Aretácia nástroja
8 Prepínač
9 Závit pre prídavnú rukoväť
10 Metabo VibraTech (MVT): integrovaný tlmiaci systém
11 Aretačné tlačidlo pre trvalé zapnutie

12 Vypínač
13 Servisný ukazovateľ opotrebovania uhlíkov (svetelný signál pri potrebe výmeny uhlíkov)
14 Prevádzkový ukazovateľ (svetelný signál pre napätie siete)
15 Prepínač pre voliteľné redukovanie úderov pre prácu v mäkkých materiáloch

*závisí od vybavenia

6. Zvláštne vlastnosti produktu

- Metabo VibraTech (MVT): vibrácie redukujúca a tým kĺby chrániaca práca vďaka integrovanému tlmiace systému na zadnej a prídavnej rukoväti
- Možnosť naskrutkovania prídavnej rukoväte na skriňu stroja na 2 miestach
- Voliteľné redukovanie úderov až o 30 % pre prácu v mäkkých materiáloch, ako je napríklad tehla
- Aretovateľný vypínač pre pohodlné sekanie pri trvalom zapnutí
- Elektronický jemný nábeh pre presné navŕtavanie
- Skriňa prevodovky zo zliatiny magnézia pre optimálny odvod tepla a stabilitu
- Servisný ukazovateľ pri potrebe výmeny uhlíkov a svetelný ukazovateľ pre napätie siete

7. Uvedenie do prevádzky

Obrázok **Pred uvedením do prevádzky porovnajte, či údaje na typovom štítku stroja súhlasia s údajmi napätia a frekvencie elektrickej siete.**

Používajte iba predlžovací kábel s minimálnym prierezom 1,5 mm^2. Predlžovací kábel musí byť vhodný pre výšku príkonu stroja (pozri Technické údaje). Pri používaní kotúčovej predlžovačky kábel vždy namotajte úplne.

7.1 Montáž prídavnej rukoväte

Obrázok Z bezpečnostných dôvodov stále používajte dodávanú prídavnú žehličkovú rukoväť (2) alebo prídavnú rukoväť (3).

MHE 56
Otáčaním upínacej hlavice (1) smerom doľava uvoľnite zverný krúžok. Teraz môžete namontovať žehličkovú rukoväť (2) do želanej pozície a želaného uhla. Upínaciu hlavicu pevne dotiahnite.

KHE 56
Možnosť 1:
Zverný krúžok uvoľnite otáčaním prídavnej rukoväte (3) smerom doľava. Prídavná rukoväť môže byť namontovaná v želanom uhle. Potom prídavnú rukoväť pevne dotiahnite.

Možnosť 2:
Správna pracovná pozícia pre redukované zaťaženie chrbtice pri prácach na zemi:
Prídavnú rukoväť (3) môžete pripevniť aj na skriňu motora. Prídavnú rukoväť vyskrutkujte z držiaka prídavnej rukoväte (4) a zaskrutkujte do jedného zo závitov (9) (vľavo a vpravo na skrini motora) a rukou pevne dotiahnite.

8. Prevádzka

8.1 Prestavenie dorazu hĺbky vŕtania (iba pri KHE 56)

Stlačte a podržte stlačenú zvernú páčku (5). Doraz hĺbky vŕtania (6) nastavte na želanú hĺbku vŕtania a zvernú páčku opäť pevne uvoľnite.

8.2 Nasadenie a odnímanie nástroja

Obrázok Koniec držiaka nástroja pred nasadením nástroja vyčistite a namastite s priloženým špeciálnym mazivom (ako príslušenstvo: 6.31800)!
Používajte len nástroje s uchytením SDS-max!

Nasadenie nástroja:

Nástroj otáčajte a nastrčte, až kým nezapadne. Nástroj sa automaticky zaaretuje.

Obrázok Pomocou ťahania nástroja skontrolujte správne usadenie nástroja. (Je nevyhnutné, aby sa dal nástroj otáčať v axiálnom smere o niekoľko centimetrov.)

Odnímanie nástroja:
Aretáciu nástroja (7) ťahajte dozadu v smere šípky (a) a odnímte nástroj (b).

8.3 Voľba druhu použitia

Otáčaním prepínača (8) si môžete zvoliť želaný druh použitia.

Obrázok Vŕtanie s príklepom (iba pri KHE 56)

Obrázok Sekanie

! Pri nasadenom sekáči zvoľte výhradne druh prevádzky Sekanie.

8.4 Nastavenie pozície „Sekanie“

Sekáč môže byť zaaretovaný v 12 rôznych pozíciách.

a. Nasaďte sekáč.
b. Prepínač (8) otočte do pozície 0.
c. Sekáč otáčajte, až kým sa nenachádza v želanej pozícii.
d. Prepínač (8) otočte do pozície sekanie.
e. Sekáč otáčajte, až kým nezapadne.

! Pri nasadenom sekáči zvoľte výhradne druh prevádzky Sekanie.

8.5 Nastavenie sily úderu

Posúvaním vypínača (15) môžete meniť silu úderu (a počet otáčok).

Redukovaná sila úderu
Redukovaný počet otáčok

Vysoká sila úderu
Vysoký počet otáčok

Správne nastavenie je vec skúsenosti. Napríklad: keď sekáme do mäkkého, krehkého materiálu alebo keď máme vylámať niečo nepatrné, nastavíme vypínač na „redukovanú silu úderu“.

Na opracovávanie tvrdších materiálov nastavte vypínač na „vysokú silu úderu“.

8.6 Zapnutie / Vypnutie

Chvíľkové zapnutie:
Pre zapnutie stroja stlačte vypínač (12).
Pre vypnutie vypínač (12) pustite.

Trvalé zapnutie:
Pre trvalé zapnutie môžete vypínač (12) zaaretovať aretačným tlačidlom (11).
Pre vypnutie vypínač (12) opätovne stlačte a pustite.

Pri trvalom zapnutí beží stroj naďalej, aj keď ho pustíte z ruky. Preto stroj vždy držte za obe rukoväte, zaujmite pevný postoj a koncentrovane pracujte.

8.7 Metabo VibraTech (MVT)

Pre vibrácie redukujúcu a tým kĺby chrániacu prácu.
Netlačte na stroj za zadnú rukoväť ani príliš ľahko, ani príliš silno. V strednej pozícii (10) sú vibrácie redukované najúčinnejšie.

9. Čistenie, Údržba

Čistenie motora: Stroj pravidelne a dôkladne vyfúkajte tlakovým vzduchom cez vetracie otvory. Stroj pritom pevne držte.

10. Tipy a triky

Pri práci so sekacím kladivom je potrebný iba mierny tlak. Vyšší tlak nezvyšuje pracovný výkon a dokonca znižuje životnosť stroja.

KHE 56: Pri vŕtaní hlbokých otvorov z času na čas vytiahnite vrták z otvoru, aby ste odstránili prach.

11. Odstraňovanie porúch

Servisný ukazovateľ uhlíkov (13) svieti:
Uhlíky sú takmer úplne opotrebované (zvyšný čas cca 30 hodín). Pri úplne opotrebovaných uhlíkoch stroj automaticky vypne. Uhlíky si nechajte vymeniť v odbornom servise.

Elektromagnetické poruchy:
Pod vplyvom extrémnych elektromagnetických vplyvov zvonku, môžu v zriedkavých prípadoch nastať dočasné výkyvy počtu otáčok.

12. Príslušenstvo

Používajte iba originálne príslušenstvo Metabo.
Ak potrebujete príslušenstvo, obráťte sa na Vášho Metabo predajcu.
Pre výber správneho typu príslušenstva zdeľte, prosím, Vášmu predajcovi presný typ Vášho elektrického náradia.

Pozrite stranu 4 originálneho návodu:
A Obsiahly sortiment sekáčov pre rôzne druhy použitia
B Špeciálne mazivo (na mazanie držiaka nástroja)

Kompletný sortiment príslušenstva si môžete pozrieť na www.metabo.com alebo v Hlavnom katalógu.

13. Opravy

Opravy elektrického náradia môže vykonávať iba odborná opravovňa !

Záručné a pozáručné opravy vykonávajú servisné opravovne, uvedené v tomto návode na použitie.

Náradie, ktoré potrebuje opravu zašlite do servisu, alebo Vášmu predajcovi, ktorý zabezpečí jeho opravu. Pri zasielaní prosím popíšte závadu, ktorú ste zistili.

14. Ochrana životného prostredia

Balenie výrobkov Metabo je 100% recyklovateľné. Použité elektrické náradie obsahuje veľké množstvo hodnotných druhotných surovín a umelých hmôt, ktoré sa môžu ešte zhodnotiť recykláciou.
Nehádžte elektrické náradie do domáceho odpadu! Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a jej translácie do národného práva musí byť použité elektrické náradie zbierané samostatne a opäť zhodnotené v súlade s požiadavkami životného prostredia.

15. Technické údaje

Vysvetlivky k údajom na strane 2 originálneho návodu.
Zmeny v zmysle technických predpisov sú vyhradené.

P1 = Príkon
P2 = Výkon
T = Krútiaci moment
n1 = Voľnobežný počet otáčok
D1 = max. priemer vŕtania do betónu s príklepovými vrtákmi
D2 = max. priemer vŕtania do betónu s vŕtacími korunkami
D3 = max. priemer vŕtania do betónu s frézovacími korunkami
s max = maximálny počet úderov
W = Úderová energia
C = Počet pozícií sekáča
m = Hmotnosť bez prívodného kábla

Typické A hodnoty hlučnosti:
L_{PA} - hlučnosť
L_{WA} - akustický výkon
L_G - garantovaný akustický výkon zodpovedá 200/14/EG

Používajte ochranu sluchu !

a_{hw} - typická hodnota vibrácii v priestore ruka – rameno.
Hodnoty merané podľa EN 50144
Uvedené technické údaje sú v rozpätí tolerancie (zodpovedajú teraz platným štandardom).

Dovozca:
STAMET s r.o., Obchodná 18, 902 01 Pezinok, tel: 033 / 640 71 21, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: obchod@stamet.sk, www.metabo.sk

Servisné oddelenie:
tel: 033 / 640 71 20, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: servis@metabo.sk

Pozáručné servisné strediská
B a S Leopoldov, Holubyho 35, 920 41 Leopoldov, tel: 033-734 24 37
B Servis, Poľovnícka 38, 932 01 Veľký Meder, tel: 031-555 37 77
ELPOS s.r.o., Štefánikova 1470/50 C , 905 01 Senica, tel: 034-651 73 77
Elektroservis Zachar, Nám. Slobody 3104/44, 926 01 Sereď, tel: 031-789 28 59
LASER - Tibor Laky, Kossúthovo nám. 7, 945 01 Komárno, tel: 035-770 26 88
ELPEZA - Peter Zachar , Dlhá219, 925 51 Šintava, 031-789 45 74
UNI Servis HAMIL, Legionárska 30 , 911 00 Trenčín, tel: 032-652 26 88
ML servis , Sasinková 15, 010 01 Žilina , 041-500 74 52
Servis Narex, Sasinková 15, 010 01 Žilina , tel: 041-562 25 82
JS Servis - Jaroslav Slepčan, Kostiviarska 43, 974 01 Banská Bystrica, tel: 048-428 54 03
Peter Hurtík – Elektroservis, Husova 2, 984 01 Lučenec, tel: 047-432 30 18
Cezema v.o.s., Južná trieda 52, 040 01 Košice, tel: 055-729 86 41
Jana Sopková – PPS, L. Novomeského 11, 040 01 Košice, tel: 055-625 98 07
Pehaes Prešov a.s., Slovenská 69, 080 01 Prešov, tel: 051-772 51 63